

ORDRE DU JOUR PROVISOIRE ANNOTE

60^{ème} Réunion annuelle de la Commission Baleinière Internationale
Santiago, Chili, 23-27 juin 2008

NOTE :

Les dispositions adoptées au titre des points 5, 6, 7 et 8 de l'ordre du jour pourraient exiger un amendement des Statuts.

1. QUESTIONS PRELIMINAIRES

- | | |
|---|-----------|
| 1.1 Allocution de bienvenue | |
| 1.2 Discours d'ouverture | IWC/60/OS |
| 1.3 Rapport de la Secrétaire sur les accréditations et les droits de vote | |
| 1.4 Dispositions liées à la réunion | |
| 1.5 Examen des documents | IWC/60/1 |

(Remarque : le projet de liste des participants sera le document IWC/60/3)

2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR IWC/60/2

3. STOCKS DE BALEINES

[Rapport du Président de la 59^{ème} Réunion annuelle, Section 3]

- | | |
|--|--------------|
| 3.1 Petits rorquals de l'Antarctique | |
| 3.1.1 Rapport du Comité Scientifique..... | IWC/60/Rep 1 |
| 3.1.2 Discussions au sein de la Commission et actions en découlant | |
| 3.2 Rorquals communs du Pacifique nord-ouest | |
| 3.2.1 Rapport du Comité Scientifique..... | IWC/60/Rep 1 |
| 3.2.2 Discussions au sein de la Commission et actions en découlant | |
| 3.3 Rorquals à bosse de l'hémisphère sud | |
| 3.3.1 Rapport du Comité Scientifique..... | IWC/60/Rep 1 |
| 3.3.2 Discussions au sein de la Commission et actions en découlant | |
| 3.4 Rorquals bleus de l'hémisphère sud | |
| 3.4.1 Rapport du Comité Scientifique..... | IWC/60/Rep 1 |
| 3.4.2 Discussions au sein de la Commission et actions en découlant | |
| 3.5 Autres petits stocks – baleines grise, boréale et franche | |
| 3.5.1 Rapport du Comité Scientifique..... | IWC/60/Rep 1 |
| 3.5.2 Discussions au sein de la Commission et actions en découlant | |
| 3.6 Divers | |

4. METHODES DE MISE A MORT ET AUTRES QUESTIONS LIEES AU BIEN-ETRE

[Rapport du Président de la 59^{ème} Réunion annuelle, Section 4]

- | | |
|--|--|
| 4.1 Données sur les baleines tuées et les moyens d'humaniser les opérations de mise à mort | |
| 4.1.1 Rapports des Gouvernements Contractants sur leurs opérations de chasse | |
| 4.1.2 Discussions au sein de la Commission et actions en découlant | |

- 4.2 Préparation de l'atelier sur les questions de bien-être associées aux cétacés pris / enchevêtrés dans des filets
- 4.2.1 Rapport du Comité d'Organisation
- 4.2.2 Discussions au sein de la Commission et actions en découlant
5. CHASSE ABORIGENE DE SUBSISTANCE
[Rapport du Président de la 59^{ème} Réunion annuelle, Section 5]
- 5.1 Procédure de gestion de la chasse aborigène de subsistance
- 5.1.1 Rapport du Sous-comité sur la chasse aborigène de subsistance IWC/60/Rep 3
- 5.1.2 Discussions au sein de la Commission et actions en découlant
- 5.2 Plan de chasse aborigène
- 5.2.1 Rapport du Sous-comité sur la chasse aborigène de subsistance IWC/60/ Rep 3
- 5.2.2 Discussions au sein de la Commission et actions en découlant
- 5.3 Limites de captures pour la chasse aborigène de subsistance
- 5.3.1 Rapport du Sous-comité sur la chasse aborigène de subsistance IWC/60/ Rep 3
- 5.3.2 Discussions au sein de la Commission et actions en découlant, y compris une proposition d'amendement des Statuts
- 5.4 Divers
6. PLAN DE GESTION REVISE (RMS)
[Rapport du Président de la 59^{ème} Réunion annuelle, Section 6]
- 6.1 Procédure de gestion révisée (RMP)
- 6.1.1 Rapport du Comité scientifique..... IWC/60/Rep 1
- Questions d'ordre général
 - *Processus de mise en œuvre* (baleines de Bryde du Pacifique nord-ouest et les rorquals communs et les petits rorquals de l'Atlantique nord)
 - Prises accidentelles
- 6.1.2 Discussions au sein de la Commission et actions en découlant
- 6.2 Plan de gestion révisé
- 6.3 Divers
7. SANCTUAIRES
[Rapport du Président de la 59^{ème} Réunion annuelle, Section 8]
- 7.1 Questions soulevées au sein du Comité Scientifique
- 7.1.1 Rapport du Comité scientifique..... IWC/60/Rep 1
- 7.1.2 Discussions au sein de la Commission et actions en découlant
- 7.2 Proposition d'amendement des Statuts en vue de créer un sanctuaire baleinier dans l'Atlantique sud
- 7.2.1 Présentation de la proposition
- 7.2.3 Discussions au sein de la Commission et actions en découlant
8. IMPLICATIONS SOCIO-ECONOMIQUES ET CHASSE DE PETITE ENVERGURE
[Rapport du Président de la 59^{ème} Réunion annuelle, Section 9]
- 8.1 Discussions au sein de la Commission et actions en découlant

9. PERMIS SCIENTIFIQUES

[Rapport du Président de la 59ème Réunion annuelle, Section 10]

- | | | |
|-------|---|--------------|
| 9.1 | Rapport du Comité scientifique..... | IWC/60/Rep 1 |
| 9.1.1 | Amélioration des procédures d'examen des propositions de permis scientifiques | |
| 9.1.2 | Examen des résultats à partir des permis existants | |
| 9.1.3 | Examen des propositions nouvelles ou en cours | |
| 9.1.4 | Divers | |
| 9.2 | Discussions au sein de la Commission et actions en découlant | |

10. SECURITE EN MER

[Rapport du Président de la 59ème Réunion annuelle, Section 11]

- | | | |
|------|--|--|
| 10.1 | Présentation par le Japon | |
| 10.2 | Discussions au sein de la Commission et actions en découlant | |

11. PREOCCUPATIONS ENVIRONNEMENTALES ET EN MATIERE DE SANTE

[Rapport du Président de la 59ème Réunion annuelle, Section 12]

- | | | |
|--------|--|--------------|
| 11.1 | Maladies émergentes et réurgentes chez les cétacés | |
| 11.1.1 | Rapport du Comité scientifique..... | IWC/60/Rep 1 |
| 11.1.2 | Discussions au sein de la Commission et actions en découlant | |
| 11.2 | Modélisation de l'écosystème | |
| 11.2.1 | Rapport du Comité scientifique..... | IWC/60/Rep 1 |
| 11.2.2 | Discussions au sein de la Commission et actions en découlant | |
| 11.3 | Autres questions liées à l'environnement des baleines | |
| 11.3.1 | Rapport du Comité scientifique..... | IWC/60/Rep 1 |
| | <ul style="list-style-type: none"> • Préparatifs de l'atelier sur les changements climatiques • Planification de la Phase II de POLLUTION 2000+ • Etat de l'environnement des cétacés (SOCER) • Divers | |
| 11.3.2 | Discussions au sein de la Commission et actions en découlant | |
| 11.4 | Rapports des Gouvernements Contractants sur les initiatives prises aux niveaux national et régional en matière de suivi et de gestion des effets des changements environnementaux sur les cétacés et autres mammifères marins | |
| 11.5 | Questions de santé – Discussions au sein de la Commission et actions en découlant | |
| 11.6 | Divers | |

12. OBSERVATION DES BALEINES (WHALEWATCHING)

[Rapport du Président de la 59^{ème} Réunion annuelle, Section 13]

- | | | |
|------|--|--------------|
| 12.1 | Rapport du Comité scientifique..... | IWC/60/Rep 1 |
| 12.2 | Discussions au sein de la Commission et actions en découlant | |

13. COOPERATION AVEC D'AUTRES ORGANISATIONS

[Rapport du Président de la 59^{ème} Réunion annuelle, Section 14]

- | | | |
|------|--|--------------|
| 13.1 | Rapport du Comité scientifique..... | IWC/60/Rep 1 |
| 13.2 | Autres rapports | IWC/60/4 |
| 13.3 | Discussions au sein de la Commission et actions en découlant | |

14. AUTRES ACTIVITES DU COMITE SCIENTIFIQUE, PLAN D’ACTION FUTUR
ET ADOPTION DU RAPPORT DU COMITE SCIENTIFIQUE
[Rapport du Président de la 59^{ème} Réunion annuelle, Section 15]]
- 14.1 Petits cétacés
- 14.1.1 Rapport du Comité scientifique..... IWC/60/Rep 1
- 14.1.2 Discussions au sein de la Commission et actions en découlant
- 14.2 Autres activités
- 14.2.1 Rapport du Comité scientifique..... IWC/60/Rep 1
- 14.2.2 Discussions au sein de la Commission et actions en découlant
- 14.3 Nouvelles initiatives
- 14.3.1 Rapport du Comité scientifique..... IWC/60/Rep 1
- 14.3.2 Discussions au sein de la Commission et actions en découlant
- 14.4 Futur plan d’action du Comité Scientifique
- 14.4.1 Rapport du Comité scientifique..... IWC/60/Rep 1
- 14.4.2 Discussions au sein de la Commission et actions en découlant
- 14.5 Adoption du rapport
15. COMITE DE CONSERVATION
[Rapport du Président de la 59^{ème} Réunion annuelle, Section 16]
- 15.1 Rapport du Comité de Conservation IWC/60/Rep 5
- 15.2 Discussions au sein de la Commission et actions en découlant
16. CAPTURES PAR LES PAYS NON MEMBRES DE LA CBI
[Rapport du Président de la 59^{ème} Réunion annuelle, Section 17]
- 16.1 Discussions au sein de la Commission et actions en découlant
17. INFRACTIONS, SAISON 2007
[Rapport du Président de la 59^{ème} Réunion annuelle, Section 18]
- 17.1 Rapport du Sous-comité des Infractions..... IWC/60/ Rep 4
- 17.2 Discussions au sein de la Commission et actions en découlant
18. L’AVENIR DE LA CBI
[Rapport du Président de la 59^{ème} Réunion annuelle, Section 7]
19. QUESTIONS ADMINISTRATIVES
[Rapport du Président de la 59^{ème} Réunion annuelle, Section 19]
- 19.1 Dispositions et procédures relatives à la Réunion annuelle
- 19.1.1 Rapport du Comité Finance et Administration..... IWC/60/ Rep 2
- Nécessité de mettre en place un comité technique
 - Fréquence des réunions
- 19.1.2 Discussions au sein de la Commission et actions en découlant
- 19.2 Accréditation et participation des ONG
- 19.2.1 Rapport du Comité Finance et Administration..... IWC/60/ Rep 2
- 19.2.2 Discussions au sein de la Commission et actions en découlant
- 19.3 Site Internet
- 19.3.1 Rapport du Comité Finance et Administration..... IWC/60/ Rep 2
- 19.3.2 Discussions au sein de la Commission et actions en découlant

19.4	Amendements aux règles de procédure, réglementations financières et règles de débats	
19.4.1	Rapport du Comité Finance et Administration.....	IWC/60/ Rep 2
19.4.2	Discussions au sein de la Commission et actions en découlant	
20.	FORMULE DE CALCUL DES CONTRIBUTIONS	
	<i>[Rapport du Président de la 59^{ème} Réunion annuelle, Section 21]</i>	
20.1	Rapport du Comité Finance et Administration	IWC/60/ Rep 2
20.2	Discussions au sein de la Commission et actions en découlant	
21.	ETATS FINANCIERS ET BUDGETS	
	<i>[Rapport du Président de la 59^{ème} Réunion annuelle, Section 22]</i>	
21.1	Examen des états financiers provisoires, 2007/2008	
21.1.1	Rapport du Comité Finance et Administration.....	IWC/60/ Rep 2
21.1.2	Discussions au sein de la Commission et actions en découlant	
21.2	Bureaux du Secrétariat	
21.2.1	Rapport du Comité Finance et Administration.....	IWC/60/ Rep 2
21.2.2	Discussions au sein de la Commission et actions en découlant	
21.3	Examen des estimations budgétaires 2008/2009 et 2009/2010	
21.3.1	Rapport du Comité Finance et Administration.....	IWC/60/ Rep 2
21.3.2	Discussions au sein de la Commission et actions en découlant	
21.4	Divers	
22.	ADOPTION DU RAPPORT DU COMITE FINANCE ET ADMINISTRATION	
23.	DATE ET LIEU DES REUNIONS ANNUELLES ET INTERSESSIONNELLES	
23.1	61 ^{ème} Réunion annuelle 2009	IWC/60/6
23.2	Réunions futures de la Commission	
23.3	Divers	
24.	COMITE CONSULTATIF	
25.	RESUME DES DECISIONS ET ACTIONS REQUISES	
26.	QUESTIONS DIVERSES	

ANNOTATIONS AU PROJET D'ORDRE DU JOUR

1. INTRODUCTORY ITEMS

1.1 Allocution de bienvenue

La 60^{ème} Réunion annuelle sera officiellement ouverte à 10.00 heures le lundi 23 juin 2008. Des remarques d'ouverture seront prononcées par Alejandro Foxley, Ministre des Affaires étrangères et Ana Lya Uriarte, Ministre de l'Environnement.

1.2 Discours d'ouverture

La pratique de la Commission est d'accepter des déclarations d'ouverture de la part des Commissaires et Observateurs uniquement par écrit, étant entendu que le Président invitera tout nouveau Gouvernement Contractant à faire une brève déclaration d'ouverture pendant la séance plénière d'ouverture. Les déclarations d'ouverture seront recueillies par le Secrétariat et distribuées en tant que documents de la Commission lors de la réunion.

1.3 Rapport de la Secrétaire sur les accréditations et les droits de vote

La Secrétaire présentera un rapport sur les notifications d'accréditations reçues (Règle de Procédure D.1.(d)) et sur la situation des droits de vote (Règle de Procédure E.2.(a) et (b)).

1.4 Dispositions relatives à la réunion

Les délégués seront informés des dispositions et questions d'organisation pratiques de la réunion au moment de l'enregistrement et par la Secrétaire en début de réunion.

1.5 Examen des documents

Un projet de liste des documents sera disponible dans le document IWC/60/1.

2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

La Secrétaire a envoyé le projet d'ordre du jour à tous les Gouvernements Contractants et aux Commissaires le 14 mars 2008, accompagné d'une demande de commentaires et d'ajouts ainsi que des annotations qu'ils souhaiteraient proposer. L'ordre du jour provisoire annoté a été diffusé le 24 avril. Le Projet d'ordre du jour et l'ordre du jour provisoire ont été envoyés conformément aux Règles de Procédure H.2 (d) (i) et H.2 (d) (ii) respectivement.

Dans son feedback au projet d'ordre du jour, le Japon a indiqué que ses commentaires étaient basés sur son appréciation des efforts consentis par la présidence sur l'avenir de la CBI et répondaient à l'esprit de coopération qui a émergé lors de la réunion intersessionnelle de mars. Le Japon a par ailleurs indiqué qu'à l'instar de la 59^{ème} réunion annuelle, ses commentaires reflétaient les efforts qu'il déployait afin de réduire les conflits et de dégager confiance et consensus en limitant en partie le nombre de décisions soumises au vote lors des sessions plénières. Le Japon a instamment appelé les autres membres à agir de manière similaire, surtout pour ce qui concerne les propositions d'amendement des Statuts, dès lors que l'obtention d'une majorité de $\frac{3}{4}$ pour les propositions controversées était impossible dans les circonstances actuelles. Le Japon a demandé que ces commentaires soient inclus dans les annotations à l'ordre du jour provisoire.

Le Japon a par ailleurs indiqué avoir exprimé par le passé l'opinion qu'il souhaitait que la Commission se concentre sur ses responsabilités fondamentales, conformément à la Convention et a proposé la suppression d'une série de points de l'ordre du jour, y compris : les méthodes de mise à mort et questions liées au bien-être ; les propositions de création de nouveaux sanctuaires ; les questions relatives à la santé ; l'observation des baleines ; les petits cétacés et le Comité de Conservation. Tout en indiquant que sa position sur ces questions était connue, le Japon a ajouté que dans le cadre des efforts déployés en vue de réduire les conflits au sein de la CBI et de normaliser l'organisation, il ne proposerait pas la suppression de ces points ou de tout autre point de l'ordre du jour de la 60^{ème} réunion annuelle. Cependant, il demandera de prendre la parole pour exprimer son opinion sur la question afin qu'elle soit inscrite au procès-verbal.

3. STOCKS DE BALEINES

Le Comité Scientifique présentera un rapport (Document IWC/60/Rep 1) sur l'état d'avancement de ses travaux sur les évaluations des stocks de baleines prioritaires identifiés dans son rapport de l'année dernière, à savoir les petits rorquals de l'Antarctique, les rorquals communs du Pacifique nord ouest, les baleines à bosse de l'Hémisphère sud et les baleines bleues et autres petits stocks (baleines grises, baleines du Groenland et baleines franches).

4. METHODES DE MISE A MORT ET AUTRES QUESTIONS LIEES AU BIEN-ETRE

Le Groupe de travail sur les méthodes de mise à mort et autres questions liées au bien-être ne se réunira pas cette année. Les questions normalement traitées au sein de ce groupe seront, par conséquent, directement abordés en plénière au point 4.1.

4.1 Données sur les baleines tuées et les moyens d'améliorer les opérations de mise à mort sans cruauté

Ce point de l'ordre du jour permet aux Gouvernements Contractants de fournir les informations indiquées dans les Résolutions 1997-1, 1999-1 et 2001-2. La Résolution 1997-1 traite des mesures prises pour humaniser les opérations de chasse aborigène. La Résolution 1999-1 a notamment encouragé la communication des données sur les baleines tuées –par exemple, le nombre de baleines tuées selon les méthodes, le nombre de baleines tuées instantanément, les temps de mise à mort) et le développement d'indicateurs plus précis de détermination des temps de mise à mort autres que l'arrêt du mouvement. La Résolution 2001-2 a encouragé les gouvernements à : (1) présenter des informations sur les données de variance des temps de mise à mort (dans la mesure du possible) et des données comparatives sur la mise à mort d'autres grands mammifères ; et (2) à fournir l'assistance technique requise afin de réduire le temps jusqu'à l'inconscience et la mort dans toutes les opérations de chasse à la baleine.

4.2 Préparation de l'atelier sur les questions de bien-être associées aux cétacés pris / enchevêtrés dans des filets

L'année dernière, la Commission a convenu qu'un atelier d'une journée visant à étudier des démarches relatives à l'euthanasie des baleines enchevêtrées / prises dans des filets et ne pouvant être libérées en vie, devrait être organisé dans le cadre de la CBI/60 et a mis en place un comité d'organisation chargé de la planification de cet atelier.

Lors de la réunion intersessionnelle qui s'est tenue en mars 2008 sur l'avenir de la CBI, les horaires des réunions de la CBI/60 ont été réaménagés pour pouvoir consacrer suffisamment de temps aux discussions de suivi de la réunion de mars. L'atelier prévu a ainsi été remplacé par une réunion de cadrage d'une demi-journée du comité d'organisation de l'atelier, chargé de l'élaboration d'un projet de programme, de l'identification des experts participants et autres plans afférents à l'atelier, notamment son timing (par exemple, s'il faut le tenir avant ou en relation avec la CBI /61 en 2009).

Le comité d'organisation transmettra ses recommandations à la Commission.

5. LA CHASSE ABORIGENE DE SUBSISTANCE

Le Sous-comité de la chasse aborigène à la baleine se réunira à Santiago le mercredi 18 juin. Le rapport sera distribué dans le document IWC/60/Rep 3.

Conformément à son mandat, le Sous-comité est chargé d'examiner les informations et la documentation pertinentes du Comité scientifique et d'étudier les besoins nutritionnels, de subsistance et culturels liés à la chasse aborigène de subsistance et l'exploitation des baleines capturées à ces fins et d'informer la Commission sur la dépendance des communautés aborigènes de stocks spécifiques de cétacés pour que celle-ci examine et définisse les mesures de gestion appropriées (*Rap. Commission Baleinière Intern.* 48: 31).

Le Comité scientifique présentera un rapport détaillé au Sous-comité de la Chasse aborigène de subsistance et le rapport de ce dernier inclura un résumé et les conclusions du Rapport du Comité scientifique (IWC/60/Rep 1) qui sera présenté en plénière.

5.1 Procédure de gestion de la chasse aborigène

Le Sous-comité examinera deux questions sous ce point :

- L'état d'avancement du Programme de recherche groenlandais et
- La préparation de *l'examen de mise en œuvre* pour les baleines grises du Pacifique nord-ouest

5.2 Plan de la Chasse aborigène à la baleine

Ce point couvre les questions de gestion qui ne sont pas liées au calcul direct des limites de captures, notamment les prolongements de délais, les directives en matière d'enquêtes et la collecte des données.

5.3 Limites de captures pour la chasse aborigène

Les limites de captures relatives aux stocks énumérés ci-après ont été décidées lors de la réunion annuelle de 2007 et définies jusqu'en 2012. Dans certains cas, elles seront revues sur une base annuelle, dans d'autres, elles dépendront des recommandations du Comité Scientifique.

- Stock de baleines boréales des mers de Béring, Chukchi et Beaufort (révision annuelle)
- Stock de baleines grises du Pacifique nord-est (révision annuelle)
- Stock de petits rorquals au large du Groenland central et occidental (révision annuelle pour les petits rorquals au large du Groenland occidental)
- Stock de rorquals communs du Groenland occidental (aucune disposition en termes de révision annuelle n'est prévue, mais sera envisagée en cas de commentaires ou de recommandations pertinentes de la part du Comité Scientifique)
- Stock de baleines boréales du Groenland occidental (le quota annuel ne deviendra opérationnel que si le Comité scientifique informe la Commission que les prises ne sont pas susceptible de mettre en péril le stock)
- Baleines à bosse de l'Atlantique nord au large de Saint Vincent et les Grenadine aucune disposition en termes de révision annuelle n'est prévue, mais sera envisagée en cas de commentaires ou de recommandations applicables de la part du Comité Scientifique).

A la suite des discussions qui ont eu lieu lors de la réunion en 2007, le Danemark a fait part de son intention de proposer un amendement aux Statuts relatif à la prise des baleines à bosse au large du Groenland.

6. PLAN DE GESTION REVISE (RMS)

6.1 Procédure de gestion révisée (RMP)

Le Comité Scientifique présentera un rapport sur l'état d'avancement de ses travaux dans ce domaine (Cf. Document CBI/60/Rep 1), notamment sur l'état d'avancement : (1) du processus de *mise en œuvre* pour les baleines de Bryde du Pacifique nord-ouest et les rorquals communs et les petits rorquals de l'Atlantique nord ; et (2) des travaux relatifs aux prises accidentelles.

6.2 Plan de gestion révisé

Au cours des deux dernières années, la Commission n'a identifié aucune activité particulière sur le RMS. Ce point a été maintenu à l'ordre du jour afin de pouvoir en débattre si des discussions sur la question devaient avoir lieu. Cette question peut également être abordée dans le contexte de l'avenir de la CBI au point 18.

6.3 Divers

7. SANCTUAIRES

En commentant le projet d'ordre du jour, le Japon a indiqué avoir proposé par le passé des amendements au paragraphe 7(b) des Statuts pour qu'il soit conforme à l'Article V (2) de la Convention. Tout comme l'année dernière, dans sa volonté de réduire les conflits au sein de la CBI, le Japon indique ne pas avoir l'intention de proposer un amendement des Statuts au titre de ce point de l'ordre du jour. En soulignant les efforts consentis par la présidence sur la question de l'avenir de la CBI, il appelle instamment d'autres Gouvernements Contractants à s'abstenir de proposer des amendements des Statuts au titre de ce point de l'ordre du jour.

7.1 Points soulevés au sein du Comité Scientifique

Les résultats des discussions de points soulevés en Comité Scientifique figureront dans le Document IWC/60/Rep 1.

7.2 Proposition d'amendement des Statuts en vue de l'établissement d'un Sanctuaires de Baleines dans l'Atlantique sud.

Le Brésil souhaite proposer que la CBI désigne les eaux de l'océan atlantique au sud de l'Equateur comme sanctuaire, conformément à l'article V (1) (c) de la Convention de 1946 lors de sa 60ème réunion annuelle à Santiago. Le Brésil note que cela exige un amendement des Statuts, sous forme d'ajout d'un nouveau sous-paragraphe 7 (c)) à la Section III CAPTURES, lequel, s'il était adopté, serait libellé comme suit :

"Conformément à l'Article V(1) (c) de la Convention, la chasse commerciale à la baleine, qu'elle soit effectuée dans le cadre d'opérations pélagiques ou à partir de stations terrestres, est interdite dans une zone désignée par le Sanctuaire baleinier de l'Atlantique sud. Ce sanctuaire comprend les eaux de l'océan atlantique sud délimitées par la ligne suivante : commençant à l'Equateur, puis généralement en direction du sud, le long de la côte est de l'Amérique du Sud jusqu'à la côte de Tierra del Fuego et commençant à un point situé à une latitude de 55°07,3'S et à une longitude de 066°25,0'O ; de là, au point situé à une latitude de 55°11,0'S et à une longitude de 066°04,7'O ; de là, au point situé à une latitude de 55°22,9'S et à une longitude de 065°43,6'O ; de là, plein Sud jusqu'au parallèle 56°22,8'S ; de là, au point situé à une latitude de 56°22,8'S et à une longitude de 067°16,0'O ; de là, plein Sud, le long du Méridien du Cape Horn, à 60°S, où il arrive à la limite du Sanctuaire de l'Océan austral ; de là, plein est, le long des frontières de ce sanctuaire, jusqu'à ce qu'il atteigne la limite du sanctuaire de l'océan indien, au 40°S ; de là, plein nord, le long de la limite de ce sanctuaire, jusqu'à ce qu'il atteigne les côtes d'Afrique du Sud ; de là, le long du littoral africain, vers l'ouest et le nord jusqu'à l'Equateur ; de là, plein ouest jusqu'aux côtes du Brésil, fermant ainsi le périmètre au point de départ. Cette interdiction sera revue vingt ans après son adoption initiale et subséquemment, à intervalles de dix ans, et révisée, le cas échéant, à ces dates par la Commission. Rien dans le présent sous-paragraphe ne saurait porter préjudice aux droits souverains des Etats côtiers conformément, notamment, à la Convention des Nations Unies sur le Droit de la Mer."

8. IMPLICATIONS SOCIOECONOMIQUES ET CHASSE DE PETITE ENVERGURE

En commentant le projet d'ordre du jour, le Japon a indiqué que conformément à ce qu'il avait déclaré lors de la réunion intersessionnelle de mars 2008, il était prêt à ne pas demander un vote ou même à ne pas présenter de proposition relative à la chasse de petite envergure de ses communautés côtières lors de la 60^{ème} CBI, à condition que des progrès sensibles ou concrets soient accomplis dans les discussions sur l'avenir de la CBI et que d'autres membres entreprennent des actions similaires. Le Japon note qu'il s'agit de consacrer ainsi davantage de temps aux discussions en plénière sur l'avenir de la CBI. Ceci étant, il se réserve le droit de proposer un amendement au paragraphe 10 des Statuts visant à introduire un quota pour la chasse à la baleine de petite envergure de ses communautés côtières.

Le Japon a indiqué que s'il décidait de présenter cet amendement aux Statuts, sa proposition serait similaire à celle présentée lors de la dernière réunion annuelle (59^{ème} CBI) prévoyant uniquement la chasse à la baleine sur une base communautaire, destinée à rétablir les pratiques traditionnelles locales associées à la prise, la transformation, la distribution et la consommation de viande de baleine et à revitaliser les festivals traditionnels et les rites de la région. La proposition présentée lors de la 59^{ème} CBI consistait en l'ajout du paragraphe (f) suivant au paragraphe 10 des Statuts, libellé comme suit : (f) Nonobstant les autres dispositions du paragraphe 10, le prélèvement de jusqu'à (x) petits rorquals sur le stock de la Mer d'Okhotsk – Pacifique ouest de la sous-zone 7 du Pacifique nord (à l'exclusion de la Mer d'Okhotsk) devrait être autorisé pour 2007, 2008, 2009, 2010 et 2011, étant entendu que la viande et les produits baleiniers ainsi obtenus seront utilisés exclusivement à des fins de consommation locale."

9. PERMIS SCIENTIFIQUES

Depuis la 59^{ème} CBI, le Japon a établi des permis pour la prise de petits rorquals, de rorquals communs et de baleines à bosse en Antarctique (JARPA II) et le prélèvement de petits rorquals, de baleines boréales de Bryde, de rorquals boréals et de cachalots dans le Pacifique nord (JARPN II). Il convient noter cependant, que le Japon a accepté de reporter l'inclusion de la prise de baleines à bosse dans son programme de recherche en Antarctique, au moins jusqu'après la Réunion Annuelle de 2008.

9.1 Rapport du Comité Scientifique

Le Comité Scientifique présentera un rapport sur l'amélioration des procédures d'examen des propositions de permis scientifiques et sur l'examen des résultats des permis existants et des propositions de permis nouvelles ou en cours. Ces questions figureront dans le document IWC /60/Rep 1.

9.2 Discussions en Commission et actions en découlant

Au cours des années précédentes, le Japon a présenté deux documents PowerPoint sur les résultats de ses programmes JARPA II et JARPN II. En commentant le Projet d'Ordre du Jour, le Japon a indiqué que dans la mesure où la question des Permis Scientifiques serait abordée dans le contexte des discussions sur l'avenir de la CBI, il s'abstiendrait de faire de telles présentations cette année. De la même manière, il ne présentera pas de projet de résolution faisant état du soutien de ses programmes de recherche. Ceci étant, le Japon a affirmé avec force que les résultats scientifiques devraient être le fondement de la conservation et de la gestion de toutes les ressources.

10. SECURITE EN MER

Dans ses commentaires sur le projet d'ordre du jour, le Japon a fait part de son intention de faire une présentation PowerPoint et d'engager des discussions de suivi de la 'Déclaration sur la Sécurité en Mer' adoptée en mars à la fin de la réunion intersessionnelle. Le Japon a demandé qu'un nouveau point soit ajouté à l'ordre du jour.

11. PREOCCUPATIONS ENVIRONNEMENTALES ET EN MATIERE DE SANTE

Dans sa Résolution 1998-5 adoptée lors de la 50^{ème} réunion annuelle, la Commission a accepté d'inscrire à son ordre du jour un point régulier au titre duquel le Comité Scientifique ferait un rapport d'activité annuel sur les préoccupations environnementales dans les programmes de recherche non létaux, et les Gouvernements Contractants pourraient faire des rapports annuels sur les efforts déployés aux plans national et régional pour suivre et aborder l'impact des changements environnementaux sur les cétacés et autres mammifères marins. Ces questions seront abordées dans le cadre des points suivants de l'ordre du jour :

- 11.1 Maladies émergentes et résurgentes chez les cétacés ;
- 11.2 Modélisation de l'écosystème ;
- 12.3 Autres questions liées à l'habitat (c.-à-d., changements climatiques, POLLUTION 2000+ et SOCER ;
- 12.4 Rapports des Gouvernements Contractants.

Le Comité Scientifique présentera un rapport sur ses activités liées aux questions environnementales dans son Document IWC/60/Rep 1.

La Résolution 1998-11 sur les préoccupations liées à l'impact sur la santé humaine de la consommation de cétacés invite les gouvernements membres et non membres directement concernés à :

- présenter, si possible, des informations fiables à la CBI sur les effets potentiels de la consommation de produits de cétacés sur la santé humaine
- encourager l'Organisation Mondiale de la Santé (OMS) et toute autre agence appropriée à mettre ce point à leurs ordres du jour ; et
- demander qu'une coopération plus poussée soit établie sur la question entre l'OMS et la CBI.

Les Gouvernements Contractants sont invités à soulever tout problème de santé au titre du point 11.5 de l'ordre du jour.

12. OBSERVATION DES BALEINES (WHALEWATCHING)

Le Comité Scientifique informera de l'état d'avancement de son plan d'action sur l'observation des baleines, lequel inclut cette année : (1) l'examen du rapport de l'atelier sur la planification stratégique des opérations de whalewatching à grande échelle, (2) l'évaluation des impacts biologiques des activités d'observation des baleines sur les cétacés et (3) un examen de l'observation des baleines en Amérique du Sud (cf. IWC/60/Rep 1).

13. COOPERATION AVEC D'AUTRES ORGANISATIONS

Les organisations avec lesquelles coopère actuellement la CBI comprennent notamment la CITES, la CMS, l'ASCOBANS & l'ACCOBAMS, la CCAMLR, la FAO, le GLOBEC de l'océan austral, le CIEM, l'ICCAT, l'UICN, la PICES, l'ECCO, la NAMMCO et le PNUE (SPAW).

Les rapports des observateurs de la CBI sur les réunions de ces organisations et autres organisations intergouvernementales figureront dans le document IWC/60/4. Le Comité Scientifique inclura ses discussions et commentaires sur la coopération avec les autres organisations dans son rapport (Document IWC/60/Rep 1).

Le Secrétariat établira un rapport sur la coopération avec l'OMI.

14. AUTRES ACTIVITES DU COMITÉ SCIENTIFIQUE, PLAN D'ACTION FUTUR ET ADOPTION DU RAPPORT DU COMITÉ SCIENTIFIQUE

Le Comité Scientifique tiendra sa réunion annuelle à Santiago du 1 au 13 juin et sera présidé par Dr Arne Bjørge (Norvège). Les 29 et 30 mai se tiendra un atelier sur les maladies cutanées affectant les cétacés en Amérique du Sud ainsi que des réunions préliminaires des sous-comités AWMP et RMP.

Le Rapport du Comité Scientifique sera disponible peu après le début de la réunion annuelle de la Commission sous le Document IWC/60/Rep 1

14.1 Petits cétacés

En 1991, la Commission a adopté une Résolution sur les Petits Cétacés [*Rap. IWC 42:49*] laquelle a rappelé sa demande de l'année précédente que le Comité Scientifique entame un processus de collecte d'informations sur les stocks faisant l'objet de captures intentionnelles et accidentelles importantes et a demandé au Comité Scientifique de poursuivre ses travaux, y compris pour les stocks qui n'ont pas été examinés. Cette année, priorité sera accordée à l'examen des questions de conservations des petits cétacés dans le Pacifique sud-est.

14.3 Nouvelles initiatives

Le Comité scientifique présentera ses conclusions sur toutes les nouvelles initiatives proposées (cf. IWC/60/Rep 1).

En commentant le projet d'ordre du jour, l'Australie a indiqué qu'à titre de suivi du document présenté lors de la réunion intersessionnelle de mars sur l'avenir de la CBI (IWC/M08/INFO 11), elle présenterait des documents relatifs à deux aspects figurant dans son document original pour examen par la Commission, à savoir :

- L'élaboration de plans de conservation et de gestion visant à améliorer la gestion des cétacés ;
- Les programmes de recherche non létaux concertés ; une proposition pour l'océan austral.

Ces documents seront également examinés par le Comité scientifique.

Dans les discussions avec l'Australie, il a été jugé plus approprié d'inclure ce nouveau point à l'ordre du jour pour traiter des nouvelles initiatives, qu'elles émanent du Comité scientifique ou d'un Gouvernement Contractant.

14.4 Futur Plan d'Action du Comité Scientifique

Le Comité Scientifique présentera les propositions d'activités prioritaires qu'il estime devoir mener à bien au cours de l'année prochaine pour commentaire et approbation à la Commission.

15. COMITE DE CONSERVATION

Le Comité de conservation se réunira dans la matinée du mardi 17 juin. Son rapport figurera dans le document IWC/60/Rep 5.

Ce point sera traité après le rapport du Comité scientifique sur l'ensemble des points, dans l'hypothèse où des questions découlant des travaux du Comité Scientifique devraient être prises en compte dans les discussions de la Commission sur le Comité de conservation.

16. CAPTURES PAR LES PAYS NON MEMBRES

Ce point de l'ordre du jour est l'occasion pour les Gouvernements Contractants de soulever des problèmes liés aux prises par des pays non membres de la CBI.

17. INFRACTIONS, SAISON 2007

Le Sous-comité Infractions se réunira à Santiago dans l'après-midi du jeudi 17 juin. Son rapport sera distribué sous le document CBI/60/Rap 4.

Le Sous-comité Infractions examine des questions et documents liés au Projet sur les Observateurs Internationaux et les Infractions dans la mesure où ils concernent le suivi du respect des Statuts et les amendes en cas d'infractions y afférentes [Rap. IWC 29: 22].

Le sous-comité examinera les questions suivantes :

- Rapports sur les infractions des Gouvernements Contractants ;
- Surveillance des opérations de chasse à la baleine – qui donne aux Gouvernements la possibilité de commenter leurs propres régimes nationaux d'inspection;
- Une liste des informations requises ou demandées au titre de la Section VI des Statuts – cette liste a été élaborée à titre de support administratif au Sous-comité afin de déterminer si les obligations prévues à la Section VI des Statuts sont respectées ;
- Présentation des lois et réglementations nationales sur la chasse à la baleine

18. L'AVENIR DE LA CBI

Ce point de l'ordre du jour est l'occasion d'approfondir les discussions de suivi de la réunion intersessionnelle sur l'Avenir de la CBI qui s'est tenue du 6 au 8 mars 2008 à Londres. Des plages horaires ont également été prévues pour ces discussions les 19 et 20 juin et pendant la réunion privée des Commissaires prévue le dimanche 22 juin. Par conséquent, les discussions en plénière dépendront de celles intervenues lors des réunions préalables.

Le rapport du Président sur la réunion intersessionnelle sera diffusé (Document IWC/60/7). En commentant le projet d'ordre du jour, la Norvège et la Belgique ont indiqué qu'elles présenteront des documents pour examen au titre de ce point de l'ordre du jour et des discussions précédentes susmentionnées. L'Australie a indiqué qu'elle présenterait le document distribué à la réunion intersessionnelle en plénière pour information (c'est-à-dire 'Conservation et gestion des baleines : un avenir pour la CBI', Document IWC/M08/INFO 11).

En commentant le projet d'ordre du jour, le Japon a indiqué que la Commission devrait consacrer le plus de temps possible à ce point au regard du caractère d'urgence qu'il revêt. Faisant état des divergences d'opinion actuelles entre les membres de la Commission, rendant difficile la prise de décisions par consensus ou la tenue de discussions normales, le Japon a souligné que s'il n'était pas rapidement remédié à cette situation, l'éclatement de la CBI serait inévitable. Le Japon est d'avis que le processus lancé par le Président pour régler les problèmes de la CBI ne pouvait se poursuivre indéfiniment et souhaite, par conséquent, rappeler aux autres membres la déclaration faite lors de la 59^{ème} CBI selon laquelle il envisageait réellement de revoir son engagement au sein de la CBI à un niveau fondamental. Le Japon estime qu'il convient de définir clairement la direction que prendra la CBI à l'avenir et que ses procédures devront être réformées au plus tard à la fin de la 61^{ème} réunion annuelle de la CBI. Le Japon a également exprimé l'espoir que d'autres membres partageront son opinion et qu'ils coopéreront afin de faire progresser les discussions sur l'avenir de la CBI.

19. QUESTIONS ADMINISTRATIVES

La plupart des questions administratives auront fait l'objet de discussions préalables au sein du Comité Finance et Administration. Le Comité F&A se réunira à Santiago dans l'après-midi du mercredi 18 juin. Le rapport du Comité sera distribué en tant que Document IWC/60/Rap 2.

19.1 Dispositions et procédures applicables à la réunion annuelle

Le Comité F&A aura examiné les questions relatives :

- à la nécessité de mettre en place un comité technique ;
- à la fréquence des réunions

19.2 Accréditation et participation des ONG

La Commission ayant accepté d'examiner l'efficacité des nouvelles Règles de Procédure l'année dernière après une période d'essai de 2 ans (c'est-à-dire, lors de la 62^{ème} CBI), le Secrétariat saisira cette occasion pour rendre compte au Comité F&A de son expérience à ce jour avec la mise en œuvre des nouvelles procédures.

19.3 Site Internet

Le Comité F&A abordera deux questions : (1) l'établissement d'un lien entre le site Internet de la CBI et ceux des Gouvernements Contractants et (2) la traduction du site de la CBI.

19.4 Amendements aux règles de procédure, réglementations financières et règles de débats

En commentant le projet d'ordre du jour, la France a fait part de son intention de proposer un amendement à la Règle de Procédure N.1 aux fins de reconnaître le français et l'espagnol comme langues de travail de la Commission. Cette proposition sera examinée en un premier temps par le Comité F&A.

20. FORMULE DE CALCUL DES CONTRIBUTIONS FINANCIERES

Cette question sera débattue d'abord par le Comité Finance et Administration et les conclusions y afférentes figureront dans le document IWC/60/Rep 2.

Lors de la 59^{ème} CBI, qui s'est tenue à Anchorage, aucune proposition n'a été faite de reprendre les travaux du Groupe de Travail Contributions en vue de l'élaboration d'un nouveau système de contributions financières. La Mesure Intérimaire adoptée lors de la 54^{ème} CBI et portant sur le calcul des contributions financières reste par conséquent, en vigueur. Ceci étant, notant que les limites d'inclusion prévues par cette mesure intérimaire, définissant les groupes selon la capacité de paiement, n'ont été ni réexaminés ni revus depuis leur introduction en 2002, la Commission a convenu l'année dernière que le Secrétariat devrait procéder à cet examen et élaborer, s'il y a lieu, une proposition qui sera examinée par le Comité F&A lors de la 60^{ème} CBI.

21. FINANCES ET BUDGETS

Ces questions feront d'abord l'objet de discussions au sein du Sous-comité Budgétaire qui formulera ses recommandations au Comité F&A. Les discussions et recommandations du Comité F&A figureront dans le Document CBI/60/Rap 2.

Les questions financières découlant des points 21.1 (Examen des états financiers provisoires, 2007/2008) et 21.3 (Examen des estimations budgétaires 2008/2009 et 2009/2010) de l'ordre du jour sont traitées dans le Document CBI/60/5 (Etats financiers)

22. ADOPTION DU RAPPORT DU COMITE FINANCE ET ADMINISTRATION

23. DATE ET LIEU DES REUNIONS ANNUELLES ET INTERSESSIONNELLES

23.1 61^{ème} réunion annuelle, 2009

Cette réunion sera hébergée par le gouvernement du Portugal. Elle se tiendra à Madère, entre le 26 mai et le 26 juin 2009. Le Portugal fera une brève présentation sur la question en plénière.

Lors de la CBI/54, il a été convenu qu'avant la fin de chaque réunion annuelle, la Commission déciderait de la durée de la réunion de l'année suivante. Le Secrétariat élaborera un projet de calendrier pour la CBI/61 comprenant : (1) la durée proposée et les dates de réunion du Comité Scientifique ; (2) des propositions pour lesquelles des sous-groupes de la Commission doivent se réunir et la date de ces réunions et (3) la durée de la réunion plénière. Celle-ci sera basée sur les résultats des discussions antérieures du Comité Scientifique, des sous-groupes de la Commission et des discussions en plénière jusqu'à ce point de l'ordre du jour. Cette proposition figurera au document IWC/60/6.

23.2 Réunions futures de la Commission

Conformément à la Règle de Procédure B.1, les lieux de réunion doivent être décidés deux ans à l'avance. Une communication Circulaire a été distribuée le 25 mars 2008 (IWC/CCG.685), appelant à des expressions d'intérêt pour accueillir 62^{ème} CBI en 2010. A la date du 24 avril, aucune expression d'intérêt ou offre formelle n'a été reçue par le Secrétariat.

Une invitation formelle doit inclure :

- (a) les réunions qu'elle couvre, à savoir, les réunions du Comité Scientifique, des sous-groupes de la Commission, la réunion annuelle de la Commission ;
- (b) une proposition de dates au cours desquelles la réunion aura lieu et
- (c) un calendrier de finalisation des détails relatifs à la date exacte et au lieu de la réunion.

24. COMITE CONSULTATIF

Lors de la CBI/60, le mandat du Commissaire du Cameroun arrivera à son terme de deux ans au sein du Comité Consultatif et son remplaçant devra être élu.

25. RESUME DES DECISIONS ET ACTIONS REQUISES

Le Président ou la Secrétaire résumera brièvement les décisions prises lors de la 60^{ème} réunion annuelle et les actions de suivi requises. Ce résumé comprendra les éventuelles conséquences financières découlant des décisions prises en plénière et non prévues dans le budget. Le Président ne permettra pas de débat au titre de ce point, sauf à des fins d'éclaircissements.

26. DIVERS

Ce point de l'ordre du jour peut être utilisé pour soulever des questions qui n'ont pas été inscrites préalablement à l'ordre du jour et qui ne requièrent aucune action de fond immédiate de la part de la Commission.